

Regulation for Enforcement of the Hot Spring Act

(Order of the Ministry of Health and Welfare No. 35 of August 9, 1948)

(Application for Permission to Drill Land)

Article 1 (1) An application for the permission under the provisions of Article 3, paragraph (1) of the Hot Spring Act (referred to below as the "Act") is to be made by submitting a written application stating the matters referred to in the following items:

- (i) the address and name of the applicant (in the case of a corporation; the location and title of its principal office, and the name of its representative);
- (ii) the purpose of use of hot springs related to the drilling;
- (iii) the location, parcel number, land category, and conditions of the vicinity of the land to be drilled;
- (iv) the diameter and depth of the hot spring channel and other methods of carrying out the drilling construction;
- (v) the structure and capacity of the main equipment;
- (vi) the scheduled dates of commencement and completion of the construction.

(2) The documents stated in the following items must be attached to the written application referred to in the preceding paragraph:

- (i) a drawing clearly describing the point to be excavated and a sketch drawing of the vicinity of the point;
- (ii) layout diagrams of the equipment and structural diagrams of the main equipment;
- (iii) a document certifying that the site, structure, and equipment of the facilities for drilling and the method of drilling conform to the standards specified in the items of the following Article;
- (iv) the regulations on prevention of disasters during drilling prescribed in item (x) of the following Article;
- (v) beyond what is referred to in the preceding items, documents that the prefectural governor finds to be necessary for examining whether the application falls under Article 4, paragraph (1), items (i) through (iii) of the Act;
- (vi) a document certifying that the applicant has the rights prescribed in Article 3, paragraph (2) of the Act;
- (vii) a document pledging that the applicant does not fall under any of the provisions of Article 4, paragraph (1), items (iv) through (vi) of the Act.

(Technical Standards for Prevention of Disasters Caused by Flammable Natural Gas During Drilling)

Article 1-2 The technical standards specified by Order of the Ministry of the Environment referred to in Article 4, paragraph (1), item (ii) of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 11, paragraph (2) of the Act) are those referred to in the following items:

- (i) the horizontal distance from the wellhead to the boundary line of the site is 3 meters or more (8 meters or more when there is a risk of blowout of flammable natural gas considering the geological structure, the condition of gas generation in the surrounding area, etc.);
- (ii) the following measures are taken within a horizontal distance of 3 meters (8 meters in the case prescribed in the preceding item) from the wellhead:
 - (a) not to install equipment that uses fire or equipment whose external surface becomes extremely high in temperature;
 - (b) not to conduct the work using fire (excluding the work of welding or cutting which cannot be avoided within the relevant range; the same applies below);
 - (c) to make a posting at a place that can be easily seen by persons concerned with the drilling construction to the effect that the use of fire is prohibited;
- (iii) to restrict persons other than those concerned with the drilling construction from entering the area within a horizontal distance of 3 meters (in the case prescribed in item (i); 8 meters) from the wellhead by installation of fences or other methods;
- (iv) to have (to be equipped with) a portable flammable gas measuring device and a fire extinguisher;
- (v) in the case prescribed in item (i); a blowout preventer is installed;
- (vi) in the case prescribed in item (i); flammable gas warning equipment which satisfies the following requirements is installed:
 - (a) the flammable gas detector is installed right above the wellhead (in the case of drilling by the mud circulation method, if there is an outlet for the circulating mud at a place other than the wellhead, the wellhead and the outlet for the circulating mud; referred to as "wellhead, etc." in the following item);
 - (b) the warning device must issue a warning when the concentration of methane in the air becomes 25% or more of the lower explosion limit value;
- (vii) to conduct the following inspection work at least once every day (excluding the days when drilling construction is not conducted):
 - (a) to measure the concentration of methane in the air around the wellhead, etc. by using a portable flammable gas measuring device;
 - (b) in the case prescribed in item (i); to visually inspect whether there are any signs of the blowout of flammable natural gas;
- (viii) in the case prescribed in item (i); when cleaning the hot spring channel, to inspect visually at all times for signs of the blowout of flammable natural

- gas;
- (ix) to record the following matters and preserve the record until the drilling construction is completed or discontinued:
 - (a) the status of warning activation by the warning equipment prescribed in item (vi);
 - (b) the results of the inspection work prescribed in the preceding two items;
 - (x) rules specified in the following matters concerning the prevention of disasters caused by flammable natural gas related to drilling (referred to below as the "regulations on prevention of disaster during drilling") are prepared and kept at the place of the drilling construction:
 - (a) matters concerning the organization for implementing measures to prevent disasters, the matters related to the appointment of a person in charge of safety or any other system for properly implementing the measures to prevent disasters;
 - (b) matters concerning the items and methods of the inspections to be conducted for the prevention of disasters;
 - (c) matters concerning measures to be taken in the event of a disaster or any other emergency;
 - (d) other matters necessary for the prevention of disasters;
 - (xi) in the event of a disaster or any other emergency; to take necessary measures in accordance with the regulations on prevention of disaster during drilling.

(Application for Renewal of Validity Period)

Article 2 An application for renewal (simply referred to as "renewal" in item (v)) under the provisions of Article 5, paragraph (2) of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 11, paragraph (2) or (3) of the Act) is to be made by submitting a written application stating the matters referred to in the following items:

- (i) the address and name of the applicant (in the case of a corporation; the location and title of its principal office, and the name of its representative);
- (ii) distinction between the permission referred to in Article 3, paragraph (1) of the Act and the permission for additional drilling or installation of powered equipment referred to in Article 11, paragraph (1) of the Act (referred to below as "drilling permission, etc.");
- (iii) the date the drilling permission, etc. was obtained;
- (iv) the location, parcel number, and land category of the land related to the construction for which the drilling permission, etc. is granted;
- (v) the reasons for requiring renewal.

(Application for Approval of Merger and Split of Corporations That Obtained

Drilling Permission)

Article 3 (1) The application for approval under the provisions of Article 6, paragraph (1) of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 11, paragraph (2) or (3) of the Act) is to be made by submitting a written application stating the matters referred to in the following items:

- (i) the location and title of the principal office, and the name of the representative person of the corporation that ceases to exist as a result of the merger, the corporation before the company split, the corporation that survives after the merger, the corporation that is established as a result of the merger, or the corporation that succeeds to the business of drilling, additional drilling, or installation of powered equipment (referred to below as "drilling, etc.") as a result of the company split;
 - (ii) distinction of drilling permission, etc.;
 - (iii) the date the drilling permission, etc. was obtained;
 - (iv) the location, parcel number, and land category of the land related to the construction for which the drilling permission, etc. is granted;
 - (v) the scheduled date of the merger or split.
- (2) The documents stated in the following items must be attached to the written application referred to in the preceding paragraph:
- (i) a copy of the written merger agreement, written company split plan, or written company split agreement;
 - (ii) a document pledging that the applicant does not fall under any of the provisions of Article 4, paragraph (1), items (iv) through (vi) of the Act.

(Application for Approval of Inheritance by a Person Who Obtained Drilling Permission)

Article 4 (1) The application for approval under the provisions of Article 7, paragraph (1) of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 11, paragraph (2) or (3) of the Act) is to be made by submitting a written application stating the matters referred to in the following items:

- (i) the address and name of the applicant and the relationship with the decedent;
 - (ii) the name and address of the decedent;
 - (iii) distinction of drilling permission, etc.;
 - (iv) the date the drilling permission, etc. was obtained;
 - (v) the location, parcel number and land category of the land related to the construction for which the drilling permission, etc. is granted;
 - (vi) the date of commencement of inheritance;
- (2) The documents stated in the following items must be attached to the written application referred to in the preceding paragraph:
- (i) a certified copy of family register;

- (ii) in the case of a person who has been selected as the heir to succeed to the drilling, etc. business with the consent of all of the heirs when there are two or more heirs; written consent from all of them;
- (iii) a document pledging that the applicant does not fall under the provisions of Article 4, paragraph (1), item (iv) or (v) of the Act.

(Significant Changes in Facilities for Drilling to Prevent Disasters)

Article 4-2 The significant changes for prevention of disasters due to flammable natural gas specified by Order of the Ministry of the Environment referred to in Article 7-2, paragraph (1) of the Act (including the cases in which it is applied mutatis mutandis pursuant to Article 11, paragraph (2) of the Act) are to be the changes in the method of execution of drilling construction related to the changes in the main methods.

(Application for Permission to Change Facilities for Drilling)

Article 4-3 (1) The application for permission under the provisions of Article 7-2, paragraph (1) of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 11, paragraph (2) of the Act) is to be made by submitting a written application stating the matters stated in the following items.

- (i) the address and name of the applicant (in the case of a corporation; the location and title of its principal office, and the name of its representative);
 - (ii) the distinction of drilling permission, etc. (excluding the permission for the installation of powered equipment referred to in Article 11, paragraph (1) of the Act; the same applies below in this paragraph);
 - (iii) the date the drilling permission, etc. was obtained;
 - (iv) the location, parcel number, and land category of the land related to the construction for which the drilling permission, etc. is granted;
 - (v) the details of the change;
 - (vi) the reasons for the change;
 - (vii) the scheduled date for the commencement and completion of the construction after the change;
- (2) The documents stated in the following items must be attached to the written application referred to in the preceding paragraph:
- (i) layout diagrams of the equipment related to the change and structural diagrams of the main equipment related to the change;
 - (ii) a document certifying that the site, structure, and equipment of the facilities for drilling, and the method of the drilling after the change conform to the standards specified in the items of Article 1-2;
 - (iii) in the case involving a change to the regulations on prevention of disasters during drilling; the regulations after the change;
 - (iv) beyond what is referred to in the preceding three items, documents that

the prefectural governor finds to be necessary for examining whether the application falls under the provisions of Article 4, paragraph (1), item (ii) of the Act.

(Notification of Completion or Discontinuation of Construction)

Article 5 (1) The notification under the provisions of Article 8, paragraph (1) of the Act (including as applied *mutatis mutandis* pursuant to Article 11, paragraph (2) or (3) of the Act) is to be made by submitting a written notification stating the matters referred to in the following items.

- (i) the address and name of the applicant (in the case of a corporation; the location and title of its principal office, and the name of its representative);
 - (ii) distinction of drilling permission, etc.;
 - (iii) the date the drilling permission, etc. was obtained;
 - (iv) the location, parcel number, and land category of the land related to the construction work for which the drilling permission, etc. is granted;
 - (v) the date of completion or discontinuation of the construction;
 - (vi) if a hot spring has gushed out resulting from drilling construction; a statement to that effect.
- (2) The record prescribed in Article 1-2, item (ix) must be attached to the written notification prescribed in the preceding paragraph.

(Application for Permission of Additional Drilling or Installation of Powered Equipment)

Article 6 (1) An application for permission under the provisions of Article 11, paragraph (1) of the Act is to be filed by submitting a written application stating the matters referred to in the following items.

- (i) the address and name of the applicant (in the case of a corporation; the location and title of its principal office, and the name of its representative);
 - (ii) the purpose of the additional drilling or installation of powered equipment;
 - (iii) the condition of the place and the vicinity of where the additional drilling is planned or installation of powered equipment is to be installed;
 - (iv) the amount, temperature, and composition of the hot spring, as well as the diameter and depth of the hot spring channel;
 - (v) the diameter and depth of the hot spring channel after the additional drilling, and other details of the method of execution of the construction work of the drilling or the type of the powered equipment, output and other details of the powered equipment;
 - (vi) in the case of the additional drilling; the structure and capability of the main equipment;
 - (vii) the scheduled dates of commencement and completion of the construction.
- (2) The documents stated in the following items must be attached to the written

application referred to in the preceding paragraph:

- (i) a drawing that clearly describes the location where the additional drilling is intended to be carried out or where installation of powered equipment is intended to be installed, and a sketch drawing of the surrounding area;
- (ii) in the case of the additional drilling; layout diagrams of equipment and structural diagrams of main equipment;
- (iii) in the case of additional drilling; a document evidencing that the site, structure and equipment of the facilities for the additional drilling, and the method of the additional drilling conforms to the standards stated in the items of Article 1-2;
- (iv) the regulations prepared pursuant to the provisions of Article 1-2, item (x) on the prevention of disasters caused by flammable natural gas related to the additional drilling;
- (v) beyond what is referred to in the preceding items, documents that the prefectural governor finds to be necessary for examining whether the application falls under the provisions of Article 4, paragraph (1), items (i) through (iii) of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 11, paragraph (2) of the Act, or Article 4, paragraph (1), item (i) or (iii) of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 11, paragraph (3) of the Act;
- (vi) a document pledging that the applicant does not fall under any of the provisions of Article 4, paragraph (1), items (iv) through (vi) of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 11, paragraph (2) or (3) of the Act.

(Application for Permission of Extraction of Hot Springs)

Article 6-2 (1) An application for permission under the provisions of Article 14-2, paragraph (1) of the Act is to be filed by submitting a written application stating the matters stated in the following items:

- (i) the address and name of the applicant (in the case of a corporation; the location and title of its principal office, and the name of its representative);
 - (ii) the place where hot springs are to be extracted;
 - (iii) the scheduled date for the commencement of extraction of hot springs.
- (2) The documents stated in the following items must be attached to the written application referred to in the preceding paragraph:
- (i) layout diagrams of the equipment and structural diagrams of the main equipment;
 - (ii) a document certifying that the site, structure, and equipment of the facilities for the extraction of hot springs and the method of extraction conform to the standards specified in the items of paragraph (1) or the items of paragraph (3) of the following Article;
 - (iii) photographs showing the condition of the installation of the equipment;

- (iv) the results of the following methane concentration and quantity measurements:
 - (a) the results of the measurement prescribed in paragraph (1), item (i) of the following Article;
 - (b) in the case the gas outlet prescribed in paragraph (1), item (ii), (c) of the following Article is located at a place referred to in item (iii), (a) or (b) of that paragraph; the results of the measurement prescribed in that item;
 - (c) the results of the measurement of the amount of methane generated in association with the extraction of hot springs (excluding the case where it is difficult to measure the amount of methane due to reasons such as the structure of the flammable natural gas generating equipment prescribed in paragraph (1), item (ii) of the following Article);
- (v) the regulations on prevention of disasters during extraction prescribed in paragraph (1), item (x) of the following Article;
- (vi) beyond what is referred to in the preceding items, documents that the prefectural governor finds to be necessary for examining whether the application falls under the provisions of Article 14-2, paragraph (2), item (i) of the Act;
- (vii) a document pledging that the applicant does not fall under any of the provisions of Article 14-2, paragraph (2), items (ii) through (iv) of the Act.

(Technical Standards for Prevention of Disasters Caused by Flammable Natural Gas Resulting from the Extraction of Hot Springs)

Article 6-3 (1) The technical standards specified by Order of the Ministry of the Environment referred to in Article 14-2, paragraph (2), item (i) of the Act are those referred to in the following items, excluding the cases prescribed in paragraph (3):

- (i) the applicant has equipment for separating flammable natural gases generated by the extraction of hot spring water, which separates gases from the hot springs after it has passed through the equipment (meaning the hot spring water after it has been extracted; the same applies below) in accordance with the method specified by the Minister of the Environment, and measures the concentration of methane in the gases, resulting in the concentration being less than the value specified by the Minister of the Environment (referred to below as "gas separation equipment"); provided, however, that this does not apply if the hot spring water is returned to the ground without coming into contact with air, or if the hot spring water is created by mixing water after extraction with steam or other gases from the hot spring;
- (ii) the following equipment (referred to below as "flammable natural gas generating equipment") is not installed indoors (excluding those with a

- structure that does not retain flammable natural gas; the same applies below); provided, however, that this does not apply to the equipment referred to in (a), when it is not appropriate to install the equipment outdoors due to heavy snow or cold weather conditions, and the equipment is installed above ground at a location that people do not normally enter or leave:
- (a) hot spring wells (including the outlets of naturally welling hot springs; the same applies below);
 - (b) gas separation equipment;
 - (c) an outlet for flammable natural gas from a hot spring well or gas separation equipment (referred to below as a "gas outlet");
- (iii) a gas outlet (excluding one whose concentration of methane in the emitted gas is less than the value specified by the Minister of the Environment as indicated in the result of measurement by the method specified by the Minister of the Environment) is not located at any of the following places:
- (a) a place with a height of 3 meters or less from the floor surface or the ground surface on which a hot spring well or gas separation equipment is installed (excluding those on which persons other than related persons cannot easily enter);
 - (b) a place with a horizontal distance of 3 meters and a vertical distance of 8 meters above or 0.5 meters below where there is equipment that uses fire, equipment whose external surface becomes extremely hot, electric equipment without explosion-proof performance, an indoor air intake, or a place where persons other than related persons can easily enter;
- (iv) the following measures are taken in order to prevent the blockage of the piping from the hot spring well to the gas outlet and the piping from the gas separation equipment to the gas outlet:
- (a) measures to prevent freezing in cases where there is a risk of blockage due to freezing;
 - (b) measures to install water drainage equipment and to drain water periodically where there is a risk of water retention;
- (v) flammable natural gas is prevented from penetrating into the equipment in which control panels and other switches are concentrated by installing junction boxes for the wiring between the electrical equipment installed in the flammable natural gas generating equipment and the equipment in which the control panels and other switches are concentrated or by other methods;
- (vi) the following measures are taken within a range of a horizontal distance of 1 meter from a flammable natural gas generating equipment (or within a horizontal distance of 2 meters in the case the amount of methane generated at or around the place of extraction of hot springs is greater than the amount of the hot springs) and a vertical distance of 5 meters (for horizontal

- distances, excluding a range in which the bypass horizontal distance of a wall capable of shielding flammable natural gas is greater than or equal to those distances);
- (a) not to install equipment that uses fire or equipment whose external surface becomes extremely high temperature;
 - (b) not to carry out the work using fire;
 - (c) to make a posting at a place that can be easily seen by related persons to the effect that the use of fire is prohibited;
- (vii) to restrict entry to persons other than related persons within the range prescribed in the preceding item, by placing fences or by other means;
- (viii) to inspect visually for abnormalities in the water level gauge and the flammable natural gas generating equipment inside the gas separation equipment once a month or more (excluding months in which hot springs are not extracted);
- (ix) to record the results of the inspection work prescribed in the preceding item, and preserve the record for two years;
- (x) regulations that specify the following matters concerning the prevention of disasters caused by flammable natural gas resulting from extraction (referred to below as the "regulations on prevention of disasters during extraction") have been prepared and kept at the place of hot spring extraction;
- (a) the matters related to the organization for implementing measures to prevent disasters, the appointment of a person in charge of safety and any other matters concerning the system for properly implementing the measures to prevent disasters;
 - (b) matters concerning the items and methods of inspections to be conducted for the prevention of disasters;
 - (c) matters concerning measures to be taken in the event of a disaster or any other emergency;
 - (d) other matters necessary for the prevention of disasters;
- (xi) in the event of a disaster or other emergency, to take necessary measures in accordance with the regulations on prevention of disasters during extraction.
- (2) The provisions of the preceding paragraph do not apply in case a hot spring well (excluding one with powered equipment installed) is located outdoors and does not draw hot spring water indoors or into a water storage tank.
- (3) In case a hot spring well is located indoors, the technical standards specified by Order of the Ministry of the Environment referred to in Article 14-2, paragraph (2), item (i) of the Act are as stated in the following items:
- (i) the standards specified in the items of paragraph (1) (with regard to the standards specified in items (i) through (vii) of that paragraph, the

- conformity to the relevant standards has been confirmed on site by an official of the prefecture; the same applies with regard to the standards specified in the following item through item (x));
- (ii) hot spring wells, gas separation equipment and gas outlets and the piping between them that are located indoors have a structure that prevents flammable natural gas from leaking;
 - (iii) a room with a hot spring well is provided with equipment for exchanging air containing flammable natural gas that meets the following requirements with outdoor air (referred to below as "gas ventilation equipment"); provided, however, that this does not apply if the equivalent or higher level of ventilation is ensured by natural ventilation:
 - (a) it has the capability of exchanging the air inside the room with the air outside at least 10 times per hour;
 - (b) the exhaust of the flammable natural gas is not hindered by the positions of the intake and exhaust ports, the layout of the internal structures of the room, and other conditions;
 - (iv) the gas ventilation equipment is operated continuously; provided, however, that this does not apply during a period in which hot springs is not extracted and the use of electricity in the building where the gas ventilation equipment is installed is suspended for a long period;
 - (v) warning equipment for flammable gas which meets the following requirements is installed; provided, however, that this does not apply to the period in which hot springs are not extracted for a long period and the use of electricity in the building where the warning device is installed is suspended:
 - (a) the flammable gas detector is installed at an appropriate position where it is capable of detecting flammable natural gas leaked from a hot spring well, gas separation equipment, gas outlet, and piping between them that is located indoors;
 - (b) the warning device issues an alarm at the place where a related person is permanently stationed when the concentration of methane in the air becomes 10% or more of the lower flammable limit value;
 - (c) the concentration of methane in the air is indicated;
 - (vi) the hot spring well has a structure that makes it possible to promptly and reliably stop the power for the extraction of hot springs or the artesian flow of hot springs when the detector of the warning equipment prescribed in the preceding item detects 25% or more of the lower flammable limit value; provided, however, that this does not apply if it is unavoidable due to reasons such as the structure of the hot spring channels;
 - (vii) the following measures are taken in a room with a hot spring well:
 - (a) not to install equipment that uses fire or facilities whose external surface becomes extremely high temperature;

- (b) not to conduct work using fire;
- (c) not to install electric equipment without explosion-proof performance (excluding equipment installed inside a hot spring well);
- (d) to post a notice at places that can be easily seen by related persons to the effect that the use of fire is prohibited inside the room and at the entrance;
- (viii) to restrict entry of persons other than related persons to the inside of the room prescribed in the preceding item by an indication to the effect that entry is prohibited or by other methods;
- (ix) in the case of a structure in which the generated flammable natural gas accumulates inside a hot spring well; to provide the hot spring well with a gas outlet;
- (x) the clinical laboratory has a portable flammable gas measuring device and a fire extinguisher;
- (xi) to carry out the following inspection work at least once every day (excluding the days when the inspection work is impossible due to climate conditions, etc., or the days when hot springs are not sampled and the persons concerned are not at the place where hot springs are sampled or used):
 - (a) to measure the concentration of methane in the air around the hot spring well by using a portable flammable gas measuring device;
 - (b) to visually inspect abnormalities in the hot spring well and gas ventilation equipment;
- (xii) the following matters are recorded, and the record is preserved for two years:
 - (a) the status of warning activation by the warning equipment prescribed in item (v);
 - (b) the results of the inspection work prescribed in the preceding item.

(Application for Approval of a Merger or Split of a Corporation That Has Obtained Permission for Extraction of Hot Springs)

Article 6-4 (1) An application for approval under the provisions of Article 14-3, paragraph (1) of the Act is to be filed by submitting a written application stating the matters specified in the following items:

- (i) the location and title of the principal office, and the name of the representative of the corporation that ceases to exist as a result of the merger, the corporation before the company split, the corporation that survives after the merger, the corporation that is established as a result of the merger, or the corporation that succeeds to the business of extracting hot springs as a result of the company split;
- (ii) the date of the permission referred to in Article 14-2, paragraph (1) of the Act was obtained;

- (iii) the place of extraction of hot springs;
- (iv) the scheduled date of the merger or split;
- (2) The documents stated in the following items must be attached to the written application referred to in the preceding paragraph:
 - (i) a copy of the written merger agreement, written company split plan, or written company split agreement;
 - (ii) a document pledging that the applicant does not fall under any of the provisions of Article 14-2, paragraph (2), items (ii) through (iv) of the Act.

(Application for Approval of Inheritance by a Person Who Has Obtained Permission for Extraction of Hot Springs)

- Article 6-5 (1) An application for approval under the provisions of Article 14-4, paragraph (1) of the Act is to be filed by submitting a written application stating the matters referred to in the following items:
- (i) the address and name of the applicant and the relationship with the decedent;
 - (ii) the name and address of the decedent;
 - (iii) the date the permission referred to in Article 14-2, paragraph (1) of the Act was obtained;
 - (iv) the place of extraction of hot springs;
 - (v) the date of commencement of inheritance;
 - (2) The documents stated in the following items must be attached to the written application specified in the preceding paragraph:
 - (i) a certified copy of the family register;
 - (ii) in the case of a person who is selected as the heir to succeed to the business of extracting hot springs with the consent of all of the heirs when there are two or more heirs; a written consent from all of them;
 - (iii) a document pledging that the applicant does not fall under the provisions of Article 14-2, paragraph (2), item (ii) or (iii) of the Act.

(Standards That Do Not Require Measures to Prevent Disasters)

- Article 6-6 (1) The standard specified by Order of the Ministry of the Environment referred to in Article 14-5, paragraph (1) of the Act is the concentration value of methane in the gas generated by the extraction of hot springs (referred to as "gas generated from a hot spring" in the following paragraph) specified by the Minister of the Environment for each measurement method.
- (2) The prefectural governor may deem that the concentration of methane at a place of extraction of hot springs that falls under all of the following conditions conforms to the standards referred to in the preceding paragraph:
 - (i) no bubbles of the gas generated from a hot spring are visible;

- (ii) the concentration of methane at a place of extraction of hot springs that is in the vicinity and for which the properties of the gas generated from the hot spring are found to be similar in terms of the geological structure, spring quality, depth, and other conditions, conforms to the standards referred to in the preceding paragraph.

(Application for Confirmation of Concentration of Flammable Natural Gas)

Article 6-7 (1) An application for confirmation under the provisions of Article 14-5, paragraph (1) of the Act is to be made by submitting a written application stating the matters referred to in the following items:

- (i) the address and name of the applicant (in the case of a corporation; the location and title of its principal office, and the name of its representative);
 - (ii) the place where hot springs are to be extracted;
 - (iii) the scheduled date for the commencement of extraction of hot springs;
 - (iv) the following matters concerning the measurement of the concentration of methane:
 - (a) the place, date, and method of the measurement that was carried out;
 - (b) the results of the measurement;
 - (c) a person who has carried out the measurements.
- (2) The documents stated in the following items must be attached to the written application referred to in the preceding paragraph:
- (i) the photographs showing the conditions of the place of extraction of hot springs;
 - (ii) the photographs showing the implementation status of the measurement of the concentration of methane;
 - (iii) beyond what is referred to in the preceding two items, documents that the prefectural governor finds to be necessary in order to examine whether or not the concentration of methane at the place of extraction of the hot springs related to the application exceeds the standard beyond which measures to prevent disasters are not required.

(Notification of Succession to the Status of a Person Who Has Obtained Confirmation)

Article 6-8 (1) The notification under the provisions of Article 14-6, paragraph (2) of the Act is to be made by submitting a written notification listing the matters stated in the following items:

- (i) the address and name of the person who received the confirmation referred to in Article 14-5, paragraph (1) of the Act and the person who succeeded to the status (in the case of a corporation; the location and title of its principal office, and the name of its representative);
- (ii) the date the confirmation referred to in Article 14-5, paragraph (1) of the

- Act has been received;
- (iii) the place of extraction of hot springs;
 - (iv) the date of succession of the status.
- (2) The documents stated in the following items must be attached to the written notification referred to in the preceding paragraph:
- (i) in the case of a transfer of the whole business; a copy of the contract concerning the transfer;
 - (ii) in the case of inheritance; the following documents:
 - (a) a certified copy of the family register
 - (b) in the case of a person selected as the heir to succeed to the business of extracting hot springs with the consent of all of the heirs when there are two or more heirs; written consent from all of them;
 - (iii) in the case of a merger or split, a copy of the written merger agreement; written split plan, or written split agreement.

(Significant Changes to Facilities for Extraction of Hot Springs for the Prevention of Disasters)

Article 6-9 The changes significant for prevention of disasters caused by flammable natural gas specified by Order of the Ministry of the Environment referred to in Article 14-7, paragraph (1) of the Act are those stated in the following items:

- (i) a change in the position or structure of the flammable natural gas generating equipment (for flammable natural gas generating equipment installed outdoors; limited to a change in the structure of the gas separation equipment or the position of the gas outlets);
- (ii) changes in the position or structure of the gas ventilation equipment;
- (iii) change in the position or structure of the warning equipment for flammable gas.

(Application for Permission to Change the Facilities for Extraction of Hot Springs)

Article 6-10 (1) An application for permission under the provisions of Article 14-7, paragraph (1) of the Act is to be filed by submitting a written application listing the matters stated in the following items.

- (i) the address and name of the applicant (in the case of a corporation; the location and title of its principal office, and the name of its representative);
- (ii) the date the permission referred to in Article 14-2, paragraph (1) of the Act was obtained;
- (iii) the place of extraction of hot springs;
- (iv) the details of the change;
- (v) the reasons for the change;

- (vi) the scheduled date for the commencement and completion of the construction work after the change.
- (2) The documents stated in the following items must be attached to the written application referred to in the preceding paragraph:
 - (i) layout diagrams of the equipment related to the change and structural diagrams of the main equipment related to the change;
 - (ii) a document certifying that the site, structure, and equipment of the facilities for extraction of hot springs and the method of the extraction after the change conform to the standards stated in the items of Article 6-3, paragraph (1) or the items of paragraph (3);
 - (iii) photographs showing the condition before the change of the equipment related to the change;
 - (iv) in the case the change of the facilities accompanies a change to the regulations on prevention of disasters during extraction, the changed regulations;
 - (v) beyond what is referred to in the preceding items, documents that the prefectural governor finds to be necessary for examining whether the application falls under the provisions of Article 14-2, paragraph (2), item (i) of the Act.

(Notification of Discontinuation of the Business of Extracting Hot Springs)

- Article 6-11 (1) The notification under the provisions of Article 14-8, paragraph (1) of the Act is to be made by submitting a written notification listing the matters stated in the following items.
- (i) the address and name of the applicant (in the case of a corporation; the location and title of its principal office, and the name of its representative);
 - (ii) the date the permission referred to in Article 14-2, paragraph (1) of the Act or the confirmation referred to in Article 14-5, paragraph (1) of the Act was obtained;
 - (iii) the place of the extraction of hot springs;
 - (iv) the date of the discontinuation of the business of extracting hot springs;
 - (v) in the case of a person who obtained the permission referred to in Article 14-2, paragraph (1) of the Act; the situation of backfilling of the hot spring channels.
- (2) A person who obtained the license referred to in Article 14-2, paragraph (1) of the Act must attach the documents stated in the following items to the written notification referred to in the preceding paragraph:
- (i) diagrams indicating the state of the backfilling of the hot spring channels;
 - (ii) photographs showing the situation of the backfilling of the hot spring channels.

(Measurements by the Method Specified by the Minister of the Environment)

Article 6-12 The measurements prescribed in Article 6-3, paragraph (1), items (i) and (iii) and Article 6-6, paragraph (1) must be performed by a registered analytical facility prescribed in Article 18, paragraph (2) of the Act or by a person who is deemed to have the ability equivalent to or greater than that of the registered analytical facility.

(Application for Permission to Use a Hot Spring)

Article 7 (1) An application for permission under the provisions of Article 15, paragraph (1) of the Act is to be filed by submitting a written application listing the matters stated in the following items.

- (i) the address and name of the applicant (in the case of a corporation; the location and title of its principal office, and the name of its representative);
- (ii) whether it is for bathing or drinking;
- (iii) the source of the hot spring;
- (iv) the location and name of the facilities where the hot spring is to be used for public bathing or drinking;
- (v) the temperature and composition of the hot spring, and the name and registration number of the registered analytical facility that conducted the analysis and inspection.

(2) The documents stated in the following items must be attached to the written application referred to in the preceding paragraph:

- (i) in the case of an application for permission to use hot spring water for drinking purposes; a document stating the result of an inspection on the number of general bacteria and coliform bacteria and the amount of organic matter contained in the hot spring;
- (ii) beyond what is stated in the preceding item, documents that the prefectural governor finds to be necessary for examining whether or not the composition of the hot springs are harmful to health.
- (iii) a document pledging that the applicant does not fall under any of provisions of the items of Article 15, paragraph (2) of the Act.

(Application for Approval of a Merger or Split of a Corporation That Has Obtained Permission to Use Hot Springs)

Article 8 (1) An application for approval under the provision of Article 16, paragraph (1) of the Act is to be filed by submitting a written application listing the matters stated in the following items:

- (i) the location and name of the principal office and the name of the representative person of the corporation that ceases to exist as a result of the merger, the corporation before the company split, the corporation that survives after the merger, the corporation that is established as a result of

- the merger, or the corporation that succeeds to the business of providing hot springs for public bathing or drinking as a result of the company split;
 - (ii) the date the permission under Article 15, paragraph (1) of the Act was obtained;
 - (iii) the places and names of facilities where hot springs are provided for public bathing or drinking;
 - (iv) the scheduled date of the merger or split.
- (2) The documents stated in the following items must be attached to the written application referred to in the preceding paragraph:
- (i) a copy of the written merger agreement, written company split plan, or written company split agreement;
 - (ii) a document pledging that the applicant does not fall under any of the provisions of the items of Article 15, paragraph (2) of the Act.

(Application for Approval of Inheritance by a Person Who Has Obtained Permission to Use Hot Springs)

Article 9 (1) An application for approval under the provisions of Article 17, paragraph (1) of the Act is to be filed by submitting a written application listing the matters stated in the following items.

- (i) the address and name of the applicant and the relationship with the decedent;
 - (ii) the name and address of the decedent;
 - (iii) the date the permission under Article 15, paragraph (1) of the Act was obtained;
 - (iv) the location and name of facilities where hot springs are provided for public bathing or drinking;
 - (v) the date of commencement of inheritance.
- (2) The documents stated in the following items must be attached to the written application referred to in the preceding paragraph:
- (i) a certified copy of the family register;
 - (ii) in the case of a person who has been selected as the heir to succeed to the business of providing the hot springs for public bathing or drinking by the unanimous agreement of all the heirs if there are two or more heirs; written consent from all the heirs.
 - (iii) a document pledging that the applicant does not fall under any of provisions of the items of Article 15, paragraph (2) of the Act.

(Posting of Composition of Hot Spring)

Article 10 (1) The posting under the provisions of Article 18, paragraph (1) of the Act is to be made for the matters stated in the following items:

- (i) the name of the source;

- (ii) the quality of the hot spring;
 - (iii) the temperature of a hot spring in a place where a source and a hot spring are provided for public bathing or drinking;
 - (iv) composition of the hot spring;
 - (v) the date of the composition analysis of hot spring;
 - (vi) the name and registration number of the registered analytical facilities;
 - (vii) contraindications for bathing or drinking;
 - (viii) the method and precautions for bathing or drinking;
 - (ix) the matters stated in the items of the following paragraph.
- (2) The information specified by Order of the Ministry of the Environment referred to in Article 18, paragraph (1), item (iv) of the Act are the matters stated in the following items:
- (i) if water is added to a hot spring to be used for public bathing; a statement to that effect and the reason;
 - (ii) if the hot spring is heated and used for public bathing; a statement to that effect and the reason;
 - (iii) if the hot spring is used for public bathing by circulating it; a statement to that effect (including a statement to that effect if filtration is implemented) and the reason;
 - (iv) if the bathwater is used for public bathing by adding a bath additive (meaning a substance that is added for the purpose of coloring, flavoring, or enhancing the effectiveness of bathing; provided, however, that this excludes substances that a person bathing can easily discern) to the hot spring or by disinfecting the hot spring; the name of the bath additive or the method and reason for the disinfection.

(Notification of Posting of Composition of Hot Springs)

Article 11 The notification under the provisions of Article 18, paragraph (4) of the Act is to be made by submitting a written notification listing the matters stated in the following items:

- (i) the address and name of a person who provides a hot spring for public bathing or drinking (in the case of a corporation; the location and title of its principal office, and the name of its representative);
- (ii) the places and names of facilities where hot springs are provided for public bathing or drinking;
- (iii) the matters stated in the items of paragraph (1) of the preceding Article.

(Application for Registration)

Article 12 (1) The documents stated in the following items must be attached to the written application referred to in Article 19, paragraph (2) of the Act:

- (i) if the applicant is a corporation; its articles of incorporation, articles of

- endowment, and certificate of registered information;
 - (ii) if the applicant is an individual; a copy of their resident record;
 - (iii) a sketch of the analytical facility (meaning the analytical facility prescribed in Article 19, paragraph (1) of the Act; the same applies below);
 - (iv) a document certifying that the applicant has a sufficient financial basis to properly and reliably conduct a composition analysis of hot springs;
 - (v) a document pledging that the applicant does not fall under any of the provisions of the items of Article 19, paragraph (4) of the Act.
- (2) The matters specified by Order of the Ministry of the Environment referred to in Article 19, paragraph (2), item (iv) of the Act are those stated in the following items:
- (i) the name of the person responsible for the services of a composition analysis of hot spring (referred to as the "person responsible for analysis" in the following item and item (iii));
 - (ii) the qualification of the person responsible for analysis concerning services of the composition analysis of hot springs;
 - (iii) an outline of the experience and research results of the person responsible for analysis concerning the composition analysis of hot springs;
 - (iv) other matters for reference.

(Form of the Registry of Registered Analytical Facilities)

Article 13 The form of the register of registered analytical facilities referred to in Article 19, paragraph (3) of the Act is as shown in Form 1.

(Criteria for Registration)

- Article 14 (1) The standards specified by Order of the Ministry of the Environment referred to in Article 19, paragraph (3), item (i) of the Act are to be in possession of devices, machines, or equipment stated in the following items (including devices, machines, or equipment with equivalent or higher capabilities):
- (i) glass thermometers (limited to those which conform to Japanese Industrial Standard B7414 and which have a scale value (meaning the difference in the quantity of the state of the physical phenomena represented by each adjacent scale mark) of 0.1 degrees or less);
 - (ii) chemical balances (limited to those with a scale weight of 10 grams or more and with a sensitivity (meaning the minimum change in mass to which a weighing scale is capable of reacting) of 0.1 milligrams or less);
 - (iii) atomic absorption photometer;
 - (iv) spectrophotometer;
 - (v) hydrogen ion concentration meters (limited to those employing the glass electrode method in conformity with Japanese Industrial Standards Z8802);

- (vi) ion chromatograph;
 - (vii) IM-fontactoscope or liquid scintillation counter;
 - (viii) atomic absorption spectrometers for mercury.
- (2) Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, the device stated in item (vii) of the preceding paragraph (including devices, machines, or equipment with equivalent or higher performance; referred to below as an "IM-fontactoscope, etc." in this paragraph) is not required to be possessed if the applicant falls under any of the following items and the applicant has submitted a document certifying to that effect to the prefectural governor:
- (i) if the applicant has entered into a contract with a person who possesses an IM-fontactoscope, etc., to borrow an IM-fontactoscope, etc., when it is necessary for conducting a hot spring composition analysis;
 - (ii) when the applicant has entered into a contract with a registered analytical facility that possesses an IM-fontactoscope, etc., to the effect that the relevant registered analytical facility conducts a hot spring component analysis using an IM-fontactoscope, etc., on behalf of the applicant.

(Notification of Changes to Registered Information)

Article 15 (1) The notification under the provisions of Article 20 of the Act is to be made by submitting a written notification listing the matters stated in the following items:

- (i) the address and name of the person making the notification (in the case of a corporation; the location and title of its principal office, and the name of its representative);
 - (ii) the date of registration;
 - (iii) the registration number;
 - (iv) the details of the change;
 - (v) the date of the change;
 - (vi) the reasons for the change.
- (2) Minor matters specified by Order of the Ministry of the Environment referred to in Article 20 of the Act are the matters stated in Article 12, paragraph (2), items (iii) and (iv).

(Notification of Discontinuation for Services of Composition Analysis of Hot Spring)

Article 16 The notification under the provisions of Article 21, paragraph (1) of the Act is to be made by submitting a written notification listing the matters stated in the following items.

- (i) the address and name of the person making the notification (in the case of a corporation; the location and title of its principal office, and the name of its representative);

- (ii) the date of the registration;
- (iii) the registration number;
- (iv) the date of the discontinuation;
- (v) the reasons for the discontinuation.

(Posting of Signs by Registered Analytical Facility)

Article 17 (1) The posting under the provisions of Article 24 of the Act is to be made by listing the matters stated in the following items on the sign:

- (i) the date of registration;
 - (ii) the registration number;
 - (iii) the name of the prefecture to which the location of the registered analytical facility belongs;
 - (iv) the name and address of the registered analytical facility (in the case of a corporation; the location and title of its principal office, and the name of its representative);
 - (v) the name and location of the analytical facility.
- (2) The form specified by Order of the Ministry of the Environment referred to in Article 24 of the Act is as shown in Form 2.

(Prohibition of Wrongful Acts)

Article 18 A registered analytical facility must maintain a strict and fair attitude and avoid any wrongful act in conducting a composition analysis of hot springs.

(Form of the Identification Referred to in Article 28, Paragraph (2) of the Act)

Article 19 The form of the identification referred to in Article 28, paragraph (2) of the Act is as shown in Form 3.

(Public Notice)

Article 20 When the Minister of the Environment has designated an area as prescribed in Article 29 of the Act, the Minister must give a public notice of this and of the area in the Official Gazette. The same applies if a matter for which the Minister has given the public notice changes or if the Minister revokes the designation.

(Instructions on Improvement of Facilities Used in Hot Springs or Their Management Method)

Article 21 The instructions referred to in Article 30 of the Act are to be given based on a hot spring resort plan concerning the development of facilities and the improvement of the environment, which has been specified in advance by the Minister of the Environment.

(Form of the Identification Referred to in Article 28, Paragraph (2) of the Act as Applied Mutatis Mutandis Pursuant to Article 35, Paragraph (2) of the Act)

Article 22 The form of the identification referred to in Article 28, paragraph (2) of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 35, paragraph (3) of the Act is as shown in Form 4.

(Matters to Be Notified by the Mayor of a City with a Health Center)

Article 23 The matters specified by Order of the Ministry of the Environment referred to in Article 36, paragraph (2) of the Act are those stated in the following items:

- (i) the details of the permission under the provisions of Article 15, paragraph (1) of the Act;
- (ii) the details of the addition of conditions for permission and their changes under the provisions of Article 4, paragraph (3) of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 15, paragraph (4) of the Act;
- (iii) the details of the approval under the provisions of Article 16, paragraph (1) and Article 17, paragraph (1) of the Act;
- (iv) the revocation of permission and the details of the order under the provisions of Article 31 of the Act;
- (v) beyond what is stated in the preceding items, matters that the prefectural governor finds to be necessary.

Supplementary Provisions [Order of the Ministry of the Environment No. 5 of May 28, 2008]

(Effective Date)

Article 1 This Ministerial Order comes into effect on the date on which the Act Partially Amending the Hot Spring Act (referred to below as the "Amendment Act") comes into effect (October 1, 2008); provided, however, that the provisions of the parts related to Article 6-6 through Article 6-8 and Article 6-12 in the provisions adding Article 11 after Article 6 come into effect on the date on which the provisions prescribed in Article 1, item (ii) of the Supplementary Provisions of the Act come into effect (August 1, 2008).

(transitional measure)

Article 2 (1) Regarding the standards referred to in the items of Article 1-2 that are applied when land is drilled in the same site as a facility where a hot spring well exists at the time of the enforcement of the Amendment Act in order to use it as an alternative due to a decrease in the amount of hot springs,

etc., the term "horizontal distance" in item (i) is deemed to be replaced with "horizontal distance (if there is a wall capable of shielding flammable natural gas between the drilling opening and the boundary line of the site; the bypass horizontal distance)," the term "within the range" in item (ii) is deemed to be replaced with "within the range (excluding the range where the bypass horizontal distance by the wall capable of shielding flammable natural gas is 3 meters (8 meters in the case prescribed in the preceding item) or more)," and the term "within the range" in item (iii) is deemed to be replaced with "within the range (excluding the range where the bypass horizontal distance by the wall capable of shielding flammable natural gas is 3 meters (8 meters in the case prescribed in item (i)) or more)".

- (2) Regarding the standards referred to in the items of Article 1-2 that are applied in the case of additional drilling of hot spring pathways at the time of the enforcement of the Amendment Act, the term "horizontal distance" in item (i) is deemed to be replaced with "horizontal distance (if there is a wall capable of shielding flammable natural gas between the drilling site and the boundary line of the site; the bypass horizontal distance)," the term "within the range" in item (ii) is deemed to be replaced with "within the range (excluding the range where the bypass horizontal distance by the wall capable of shielding flammable natural gas is 3 meters (8 meters in the case prescribed in the preceding item) or more)," and the term "within the range" in item (iii) is deemed to be replaced with "within the range (excluding the range where the bypass horizontal distance by the wall capable of shielding flammable natural gas is 3 meters (8 meters in the case prescribed in item (i)) or more),".

Article 3 If hot springs are being extracted from a hot spring well at the time of the enforcement of the Amendment Act, the provisions of Article 6-2, paragraph (2) (limited to the part related to item (i) (limited to the part related to the structural diagrams of the main equipment) and items (ii) through (iv)), Article 6-3, paragraph (1) (limited to the part related to item (i) and items (iii) through (vii) (excluding item (vi), (b) and (c))) and paragraph (3) (limited to the part related to item (i) (limited to the part related to Article 6-3, paragraph (1), items (i) and (iii) through (vii) (excluding item (vi), (b) and (c))), items (ii) through (vi) and item (ix)), Article 4, paragraph (2) of the Supplementary Provisions (limited to the part related to item (i), item (ii) (limited to the part related to (a) and (c)), items (iii) through (vii) and item (x)), and the second sentence of Article 5, paragraph (1) and the second sentence of paragraph (2) of the Supplementary Provisions do not apply for one year and six months from the date of enforcement of the Amendment Act.

Article 4 (1) In the case a hot spring well or a gas separation equipment has

been installed indoors and hot springs are being extracted at the time of the enforcement of the Amendment Act, the provisions of Article 6-3, paragraph (1), item (ii) (limited to the parts related to (a) and (b)) do not apply. In this case, the term "hot spring well" in the part other than the items of paragraph (3) of that Article and in items (iii), (vii), and (xi) of that paragraph is deemed to be replaced with "hot spring well or gas separation equipment".

(2) Notwithstanding the provisions of Article 6-3, paragraph (3), in the case prescribed in the preceding paragraph, if only a hot spring well is installed in an underground facility intended exclusively for installing a hot spring well that is normally not accessed by people (limited to a facility that has an opening facing outdoors only at the top, and the opening is sealed with a solid lid; referred to below as an "underground pit" in this paragraph), the following standards are to apply to the underground pit:

- (i) a hot spring well has a structure that makes it possible to promptly and reliably stop the power used to extract hot springs or the artesian flow of hot springs; provided, however, that this does not apply in unavoidable cases due to reasons such as the structure, etc. of the hot spring pathway;
- (ii) the following measures are taken in an underground pit:
 - (a) not to install equipment that uses fire or equipment whose external surface becomes extremely high in temperature;
 - (b) not to carry out the work using fire;
 - (c) not to install electric equipment without explosion-proof performance (excluding equipment installed inside a hot spring well);
 - (d) to display a notice at a place that can be easily seen by related persons to the effect that the use of fire is prohibited inside the underground pit or at the entrance;
- (iii) to install an air outlet for the air inside the underground pit; provided, however, that an outlet whose concentration of methane in the discharged gas is greater than the value specified by the Minister of the Environment under Article 6-3, paragraph (1), item (iii) as indicated in the result of measurement by the method specified by the Minister of the Environment under that item must not be installed at a place stated in (a) or (b) of that item;
- (iv) the measures referred to in Article 6-3, paragraph (1), item (iv), (a) and (b) are taken in order to prevent the piping up to the air outlet inside the underground pit from becoming blocked;
- (v) to prevent the air inside the underground pit from penetrating into other indoor areas through the piping;
- (vi) if the structure is such that the generated flammable natural gas accumulates inside a hot spring well, a gas outlet is to be installed in the hot spring well; provided, however, that an outlet which, as indicted in the result

- of the measurement of the concentration of methane in the emitted gas by the method specified by the Minister of the Environment under Article 6-3, paragraph (1), item (iii), is greater than or equal the value specified by the Minister of the Environment under that item must not be installed at a place referred to in (a) or (b) of that item;
- (vii) if a gas outlet as prescribed in the preceding item is installed, the measures referred to in Article 6-3, paragraph (1), item (iv), (a) and (b) are taken to prevent the piping from the hot spring well to the gas outlet from being blocked;
 - (viii) to inspect visually for abnormalities in the air outlets and gas outlets inside the hot spring well and underground pit at least once a month (excluding months in which hot springs are not extracted);
 - (ix) to record the results of the inspection work prescribed in the preceding item, and preserve the record for two years;
 - (x) the measures stated in Article 6-3, paragraph (1), item (v) are taken.
- (3) The provisions of Article 6-3, paragraph (1), item (vii) do not apply to a facility buried underground that is normally not accessed by people and whose purpose is to exclusively construct a hot spring well when hot springs are being extracted at the time of the enforcement of the Amendment Act (limited to a unit with an opening facing the outside only at the top, and the opening is not sealed).

Article 5 (1) If equipment that uses fire or equipment whose external surface becomes extremely hot (referred to below as a "equipment using fire, etc." in this paragraph) has been installed indoors in which flammable natural gas generating equipment has been installed and hot springs are being extracted at the time of the enforcement of the Amendment Act, the provisions of Article 6-3, paragraph (3), item (vii) (limited to the part related to (a)) do not apply until the use of the equipment using fire, etc. is discontinued. In this case, the following measures must be taken:

- (i) the equipment using fire, etc. has a structure that automatically stops when the detector of the warning equipment prescribed in Article 6-3, paragraph (3), item (v) detects 25% or more of the lower explosion limit value;
 - (ii) the flammable gas detector referred to in Article 6-3, paragraph (3), item (v), (a) is installed in the vicinity of the equipment using fire, etc.
- (2) The provisions of Article 6-3, paragraph (3), item (vii) (limited to the part related to (c)) do not apply to equipment for extracting hot spring that have electrical equipment without explosion-proof performance installed indoors at the time of the enforcement of the Amendment Act. In this case, any of the following measures must be taken:
- (i) the hot spring well has a structure that makes it possible to promptly and

- reliably stop the power for extracting hot springs or the artesian flow of hot spring when the detector of the warning equipment prescribed in Article 6-3, paragraph (3), item (v) detects 25% or more of the lower explosion limit value;
- (ii) the gas ventilation equipment has explosion-proof capabilities and has a structure that automatically stops the supply of electricity to all electrical equipment (excluding explosion-proof electrical equipment) in the room in which the hot spring well is installed when the detector of the warning equipment prescribed in the preceding item detects 25% or more of the lower explosion limit value.

Supplementary Provisions [Order of the Ministry of the Environment No. 32 of November 30, 2011]

(Effective Date)

Article 1 This Ministerial Order comes into effect on April 1, 2012; provided, however, that the provisions of Article 1, Article 2, Article 5, the part of Article 8 amending Article 1-2-2 of the Regulations for Enforcement of the Act on Waste Management and Public Cleansing, Article 9, Article 11 and Article 12 come into effect on the date of enforcement of the provisions stated in Article 1, item (i) of the Supplementary Provisions of the Act on the Revision, etc. of Related Acts to Promote Reform for Increasing Independence and Autonomy of Local Communities (November 30, 2011).

Supplementary Provisions [Order of the Ministry of the Environment No. 21 of July 6, 2012]

This Ministerial Order comes into effect on the date on which the Act Partially Amending the Residential Basic Book Act and the Act Partially Amending the Special Act on the Immigration Control of, Inter Alia, Those Who Have Lost Japanese Nationality Pursuant to the Treaty of Peace with Japan comes into effect (July 9, 2012).

Supplementary Provisions [Order of the Ministry of the Environment No. 9 of March 30, 2020]

This Ministerial Order comes into effect on the date of its promulgation.

Form 1 (Re. Article 13)

Form 2 (Re. Article 17)

Form 3 (Re. Article 19)

Form 4 (Re. Article 22)